

USER GUIDE

Your Magrav Unit, a New Paradigm in Energy

Copper wires have been used to transmit electricity via electron vibration.

This is the old, outdated paradigm, which relies on a very small spectrum of what exists in nature.

Now, with magnetical-gravitational(Magravs)technology, power is released and transmitted via the nano-coating of copper. The nano layers absorb ambient plasma energy and release usable plasma, which is much more powerful than simple electron vibration.

Plasma is found everywhere around us – in the air, ourbodies, around the planet and in outer space. Through the nano layers, this boundless energy is then converted to usable energy which can power appliances at home. Just like bringing home a new puppy, we need to CODITION the Magravs Power Unit to satisfy our energy needs, as well as to train ourselves to understand the system. This is not simply plug and play. It is plug and interplay-you are one part of the whole connection! It is time for Humanity to reconnect with the energetic plasma world!

Therefore, it is crucial to nano-coat all wires in the household in a gradual and systematic manner through the Magravs Power Unit.

It is important to remember that once the Magravs Power Unit is connected and turned on, do not turn off or unplug the unit from that point onwards. **It must keep running continuously** in order for it to work effectively.

あなたの、マグラヴユニットは、エネルギーの新レパラダイムです。

銅線は、電子振動を介して電力を送信するために使用されています。

これは、自然界に存在するものの非常に小さなスペクトルに依存している、古い、時代遅れのパラダイムです。

現在、磁気重力場 (Magravs) 技術を用いて、電力が放出され、ナノコーティングされた銅線を介して送信されます。 ナノ層は、周囲のプラズマエネルギーを吸収し、単純な電子振動よりもはるかに強力で使用可能なプラズマを放出します。

プラズマは、私たちの周りのどこにでも発見されます – 空気中に、私たちの体に、惑星の周り、そして大気圏外空間に。 ナノ層を通して、この無限のエネルギーはその後、自宅家電製品に電力を供給することができる使用可能なエネルギーに変換されます。

ちょうど家に新しい子犬をもたらすように、私たちはエネルギー需要を満たすのに、そのシステムを理解する目的で自分自身を訓練するのと同じ様にマグラヴパワーユニットを調整する必要があります。これは、単にプラグアンドプレイではありません。これは、プラグと全体の接続の一方の一部であるあなたとの相互作用です! これは、人類が精力的なプラズマの世界に再接続した瞬間なのです!

したがって、それはマグラヴパワーユニットを通じて段階的かつ体系的に家庭内のすべてのワイヤのナノコート化が不可欠です。

一度、マグラヴパワーユニットを接続し、起動オンにすると、その時点からユニットをアンプラグしたりオフにしないことを覚えておくことが重要です。それがユニットを効果的に機能させるために連続して実行されなければならないことです。

Please read all the instructions below before connecting your Magravs Power Unit to your household socket.

Exceeding the recommended loads at each stage during the conditioning period may cause the unit to be rendered inoperative and therefore fall outside the scope of manufacture's

warranty.

あなたの家庭のソケットにマグラヴパワーユニットを接続する前に、以下のすべての指示をお読みください。
調整期間中の各段階で、推奨負荷を超えると、ユニットが動作不能になるかもしれません、したがって、製造者の保証の範囲から外れる可能性があります。

P 3

Installation of Magravs Unit Requires 2 stage process Namely Pre Installation and Positioning of Magrav System to Household:

マグラヴズユニットの家庭での設置は2段階のプロセスすなわち設置前とマグラヴシステムの位置づけが必要です:

A – Pre Installation/Conditioning Phase 設置前 / 調節段階

positioning of Magrav Unit
Magrav ユニットの位置決め

Figure 1.1

After the Circuit Breaker
サーキットブレーカーの後

Connection of Magrav Unit to System
システムへのマグラヴユニットの接続

Refer to Connection Instructions
接続手順を参照

Load Introduction
電力負荷の説明

Table 1.1

Load Phasing Schedule(Day 1 - 21)
段階的電力負荷数増加表 (1日 - 21日)

A - Pre Installation/Conditioning Phase.

	LABEL	DESCRIPTION
Positioning of MaGrav Unit	Figure 1.1.	After the Circuit Breaker
Connection of MaGrav Unit to System		Refer to Connection Instructions
Load Introduction	Table 1.1.	Load Phasing Schedule (Day 1-21)

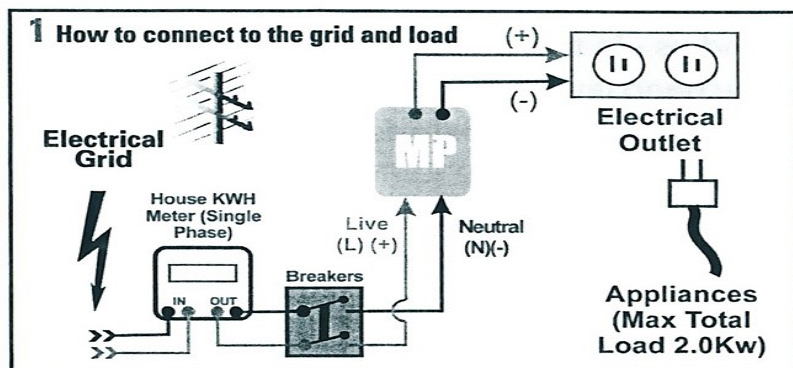


Figure 1.1.
MaGravs Power Unit

Phase 1: Conditioning of the MPU for 21 days refer to Users Manual

B – Final Positioning of Magrav Unit マグラヴユニットの最終的な位置決め

Positioning of Magrav Unit
マグラヴユニットの調節

Figure 1.2.

End Part but right before 500 W appliance
電力500ワットの機具を接続する直前

Connection of Magrav Unit to System
システムへのマグラヴユニットの接続

Refer to Connection Instructions
接続手順を参照

Load Instruction
電力負荷の説明

Full Load (Day 22 Onwards)
電力負荷数上限 (1日 - 21日)

B - Final Positioning of MaGrav Unit.

	LABEL	DESCRIPTION
Positioning of MaGrav Unit	Figure 1.2.	End Part but right before 500W Appliance
Connection of MaGrav Unit to System		Refer to Connection Instructions
Load Introduction		Full Load (Day 22 Onwards)

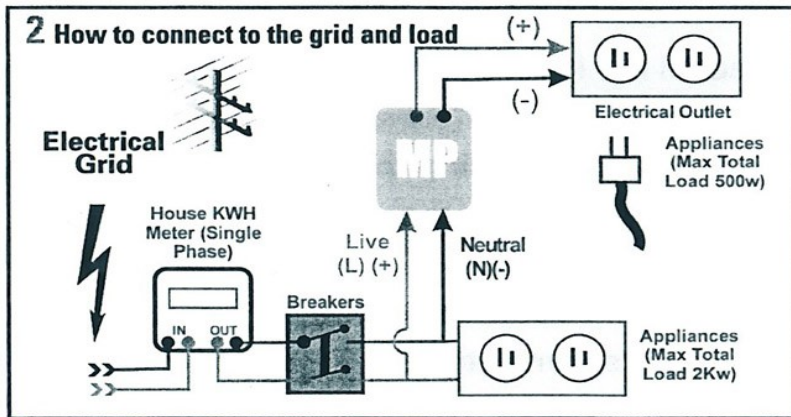


Figure 1.2.
Final positioning of MaGravs Unit

Phase 2: Conditioning of the MPU for 21 days refer to Users Manual

Installation 設置

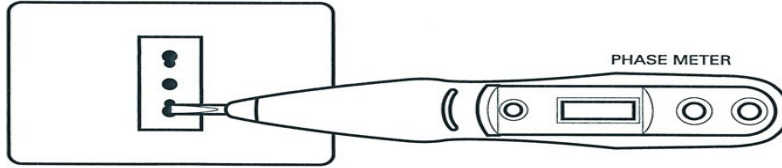
Magravs Power Unit installation requires Phasing Process to ensure that your unit will gradually train itself to supply your energy needs. It is important to remember that once the Magravs Power Unit is connected and turned on, do not turn off or unplug the unit from that point onwards. It must keep running continuously in order for it to work effectively.

マグラヴズパワーユニットを設置するためには、ユニットが徐々にエネルギー需要を供給するためにユニット自身が訓練していることを確認するためにも、段階的プロセスを必要とします。マグラヴズパワーユニットが接続され、一度、オン起動すると、その時点からユニットのプラグを抜いたり、オフにしないことを覚えておくことが重要です。それを効果的に機能させるために連続的に作動させておく必要があります。

1 – Determine “Live” or “Hot” Wire of your socket.

1 - あなたのソケットのワイヤが「ライブ」か「ホット」かを測定。

1 - Determine “Live” or “Hot” Wire of your socket.



Using the Phase Meter which is included in your Magravs Power unit, determine the “hot” or “Live” wire. The plug in which the phase meter turns on its light permanently or flashes much more quickly than the other plug is where the live wire is located.

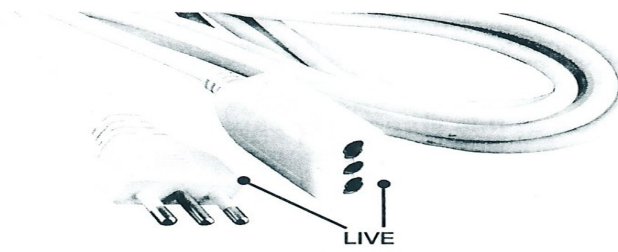
あなたのマグラヴズパワーユニットに含まれているフェーズメーター（位相計）を使用して、「ホット」または「ライブ」ワイヤを測定します。ライブワイヤがどこにあるか、その位相計は、他のプラグよりもはるかに迅速に恒久的に光や点滅をオンにする。

2 – Connect the Magrav Unit Plug correctly by matching the live plug of the Unit.

2 - ユニットのライブプラグを照合することによって、正しくマグラヴユニットのプラグを接続します。

If the Magrav Power Unit is conncted wrongly to the “Neutral” wire instead of “Live”, there is a very high possibility of the unit being rendered inoperative and therefore fall outside the scope of manufacturer's warranty.

もしマグラヴユニットが「ライブ」の代わりに「ニュートラル」ワイヤに誤って接続されている場合、ユニットは非常に高い可能性で動作不能になり、メーカー保証の範囲外とされます。



P5

テーブル 1 段階的 MPS 電力負荷数増加表

--

1 日

2日 --- MPS 無負荷状態

3日 --- 同

4日 --- 20ワット（無抵抗負荷）か、それ以下の小さなLEDランプを一日24時間使用する。

5日 --- 同

6日 20ワット（無抵抗負荷）可能、しかし無制限電熱器、カーボンブラッシュモーター、白熱光ライト球、バッテリー/セルホーン、モビルチャージャー、以上全てはMPSに接続してはならない。

7日 --- 同

8日 --- 同

9日 --- 100ワット（無抵抗負荷）可能: MPSに接続する2つ目のロードとして、例えば80ワットか、それ以下程度のテーブルスタンドの扇風機を一日24時間使用する。

10日 --- 100ワット（無抵抗負荷）可能: 同

11日 --- 100ワット（無抵抗負荷）、500ワット（抵抗負荷）可能: 500ワットかそれ以下程度の電気ポット（immersion heater ? を除く）を加える。

12日 --- 100ワット（無抵抗負荷）、500ワット（抵抗負荷）可能: 同

13日 --- 100ワット（無抵抗負荷）、500ワット（抵抗負荷）可能: 最初に500ワットの抵抗負荷を10分間課す。

14日 --- 100ワット（無抵抗負荷）、500ワット（抵抗負荷）可能: 3～4時間休憩そして、同じ抵抗負荷を10分間課す。

15日 --- 100ワット（無抵抗負荷）、500ワット（抵抗負荷）可能: ゆっくりと500ワットの抵抗負荷時間を延長する。

a)11日 10～15分間の負荷時間

16日 --- 100ワット（無抵抗負荷）、500ワット（抵抗負荷）可能:

b)12日から16日まで日に5～10分間延長する。

c)17日、50分以上は500W（抵抗負荷）を課さない。

17日 --- 100ワット（無抵抗負荷）、500ワット（抵抗負荷）可能: 50分以上は500W（抵抗負荷）を課さない。

18日 --- 3600ワット（無抵抗負荷）、2000ワット（抵抗負荷）可能: 18日から21日までの間、ゆっくりと500Wの抵抗負荷から2000Wの上限まで使用することが可能です。

19日 --- 3600ワット（無抵抗負荷）、2000ワット（抵抗負荷）可能: 18日から21日までの間、ゆっくりと500Wの抵抗負荷から2000Wの上限まで使用することが可能です。

20日 --- 3600ワット（無抵抗負荷）、2000ワット（抵抗負荷）可能: 18日から21日までの間、ゆっくりと500Wの抵抗負荷から2000Wの上限まで使用することが可能です。

21日 --- 3600ワット（無抵抗負荷）、2000ワット（抵抗負荷）可能: 18日から21日までの間、ゆっくりと500ワットの抵抗負荷から2000ワットの上限まで使用する

ことが可能です。

22日 --- 22日目は、2000ワットの負荷がマグラヴパワーユニットの前に転送されていなければならないのと500ワットの残りの負荷がまだマグラヴパワーユニットのアウトレットに接続されています。

この段階で、上記の勧告を超えると、ユニットが動作不能を起こすため、メーカー保証の範囲から外れる可能性があります。

あなたの家庭のソケットにあなたの Magrav パワーユニットを接続する前に、以下のすべての指示をお読みください。調整期間中の各段階で、推薦負荷を超えると、ユニットが動作不能を起こし、それゆえメーカー保証の範囲外に落ちることがあります。

P6

Dear Customer,
親愛なる顧客様、

Thank you for buying the Magravs Power Unit (hereon described as :the unit”).

Magravs Power Unitをお買い上げいただきありがとうございました。(以後**ユニット**と省略、記述させていただきます)

Please be informed that, for warranty claims, you can send the unit to us. Check the address on www.keshfoundation.org/magravs; in the event of legitimate claim, we will repair and return the unit to you. Please be advised that you are responsible for shipping costs incurred in returning the unit to us.

あなたは保証主張のために我々にユニット製品を返却することができることを知ってください。

www.keshfoundation.org/magravs の上でアドレスをチェックしてください; 妥当な要求の場合、我々はユニットを修理して、あなたに返送します。製品を返す際に要する輸送コストに関してはお客様の負担としてご了承下さい。

Before sending the unit, please contact our service center at support.keshfoundation.org specifying:

- PRODUCT NAME;
- DATE OF PURCHASE;
- DESCRIPTION OF DEFECT REPORTED;
- ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER.

ユニット製品を送る前に、我々のサービス・センター support.keshfoundation.org にコンタクトしてください。

- 製品名
- 購入日
- 詳し欠陥の説明
- 住所と電話番号

We will then contact you to help resolve the issue.

Notes the delivery

Package the faulty appliance carefully and include the following information:

- PRODUCT NAME;
- DATE OF PURCHASE;
- ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER;
- PRINTOUT OF YOUR E-MAIL;
- ATTACH THE RECEIPT OF INVOICE FOR PROOF OF VALIDITY.

Plasma Products Warranty

プラズマ 製品の保証

1) General rules

This warranty is intended as an additional to all other rights enjoyed by product purchaser/customer. It does not replace these rights and, specifically, in no way affects the customer's rights as established by European law.

1) 一般的な規則

この保証は、製品購入者/顧客様にすべての権利に対し満足していただけるよう意図しています。それは、ヨーロッパの法律によって確立される顧客の権利に決して影響を及ぼさず、具体的には、これらの権利に代わりません。

2) Warranty duration and validity

This appliance is guaranteed by Keshe Foundation for a period of 12 months from date of purchase. This date must be proven by invoice or receipt bearing date of sale, details identifying the appliance, type, model. Failure to produce the stated documents will invalidate the product warranty. This warranty includes the free replacement or repair of the device's parts the authorized Service Center should prove to have defects in materials or workmanship.

2) 保証期間と有効性

この機器は、購入日から12ヵ月間、Keshe財団によって保証されます。その際、購入日、お買い上げの商品名、機種、モデルナンバーなど詳細が記載された請求書あるいはレシートが必要となります。

定まった文書以外は、製品保証を無効とします。

この保証は認可されたサービスセンターがパーツ、技術の欠陥を確認し、無料で修理、パーツの交換をいたします。

3) Exclusions from warranty this warranty excludes:

All damages arising as a result of negligent and/or careless use, repairs carried out by unauthorized staff, careless transport and improper installation.

3) この保証が除外する保証からの排除:

すべては怠慢および/または不注意な使用の結果起こったダメージ、また未許可のスタッフ（不注意な輸送と不正インストール）によって引き起こされたダメージは排除されます。

4) Limits of liability

Keshe Foundation declines all responsibility for any possible damage caused directly or indirectly to people or objects as a consequence of failure to comply with the provisions of the specific appliance "Instruction Manual" on www.keshefoundation.org/magravs

4) 責任の範囲

Keshe財団は、www.keshefoundation.org/magravs に掲載されている特定機器の指導マニュアルの条項に従わず怠慢の結果として直接または間接的に引き起こされたと思われる損害に対し責任をもちません。

5) Expiry of warranty

Once the 12-month duration of this warranty has elapsed, all repairs will be at the customer's own expense.

5) 保証の終了

この 12 カ月期間の保証が経過した場合、すべての修理は顧客の自身の負担となります。

Instructions for use and maintenance

Please read these instructions carefully and keep for future consultation.

使用とメンテナンスの説明書

説明書は注意深く読み。今後の参考のためにため保管してください。

Warning

- No one should use this appliance before reading carefully all the instructions contained in this manual which must be kept in a safe place for future use.
- Use this appliance only in the manner intended by the manufacture, and according to the instructions contained in this manual, with caution and care.
- Improper use of the appliance can lead to personal injury and material damage.
- Do not use outdoors. Any other use including professional use is considered inappropriate and therefore dangerous.
- The safe use of this device depend on the observance of the safety precaution and on careful reading and understanding of this manual.
- The use of this appliance is not allowed to non-expert people who have not fully read this instruction manual.

警告

- このマニュアルの説明書に含まれるすべての指示を読む前に、この機器を使用しないでください。またマニュアルは将来の使用のため安全な場所に保管してください。
- この製品は製造者のマニュアルに書かれている説明と指示にだけ従って、注意深く慎重に取り扱ってください。
- 機器の不正使用は、けがと材料の損傷につながる可能性があります。
- 屋外での使用はご遠慮ください。専門家の使用者を含む他のどの使用も、不適當で、したがって屋外での使用は危険であると思われます。
- この装置の安全な使用は、安全予防措置の遵守と、このマニュアルの熟読と十分な理解にかかっています。
- この取扱説明書を十分に読まなかった非専門家の人々に、この機器の使用は、許されません。

Safety Instructions

1) Read carefully all the instructions before using the appliance. Do not allow people who have not read and understand the manual of instructions to operate the appliance. In the event that the appliance is handed over to a third party a copy of this manual must also be handed over together with the appliance. This appliance must not be used by children or the infirm.

安全指導

1) 機器を使う前に、慎重にすべての指示を読んでください。マニュアルを熟読しで十分に理解していない人々による機器の操作は許可しないでください。機器が第三者に手渡される場合には、このマニュアルのコピーは機器と共に手渡されなければなりません。この機器が、子供または虚弱体質の人の使用はご遠慮ください。

2) Remove the appliance from the box carefully and verify if it is intact.

2) 慎重に箱から機器を取り出したらそれが無傷であるかかどうか必ず確かめてください。

3) Before connecting the appliance to power supply, make sure the nameplate corresponds to the characteristics of the appliance and that it is fitted with a standard earthing wire.

3) 機器を電力供給に接続する前に、ネームプレートが機器の特性と一致しているかどうか、そして、それがスタンダードなアース・ワイヤーが付いているかどうか確認してください。

4) Do not connect the appliance to damaged plug, overhead plugs, timers or extension cords. Do not use duct tape to stop the sockets or plugs. In case of doubt or need, consult a qualified technician to adjust the appliance. It is generally not advisable to use adapters and double adaptors.

4) 機器を損傷のあるプラグ、オーバーヘッドプラグ、タイマー、延長コード等には決して接続しないでください。ソケットまたはプラグを取り付けるために、ガムテープを使用しないでください。

疑問が生じた場合、必ず資格のある専門の技術者に意見を聞いて機器を調整をしてください。アダプターや二重にアダプターを使うことは、通常、望ましくありません。

5) The electric cord must be intact. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. In case of need, the user cannot personally replace the electric cord. Return the appliance to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair. The electric cord must not be pulled, cut, twisted, crushed, knotted, under carpeted, or attached to the wall.

Do not move the appliance by pulling the electric cord. Never pull the cord to unplug the appliance. Instead, hold firmly the plug to remove it from the socket. The electric cord and plug as well as the entire appliance must be kept dry.

Do not immerse the appliance in water or other liquids. Product in against splashes. The electric cord must be completely rolled out during use. Do not place the electric cord in contact with hot surface or heat.

5) 電気コードは必ず無傷でなければなりません。破損したコードやプラグ、あるいは落としたりして、何らかの方法で機能不全になったものを使って機器を操作しないでください。たとえ必要が生じた場合でも、ユーザーは電気コードを個人的に交換しないでください。電気機械の調整または修理に試験のため認可されたサービス施設に、機器を返却してください。電気コードは引っばったり、切ったり、ねじったり、結んだりしないでください。また、カーペットを敷いたり、壁に取り付けるのはおやめください。コードを抜くために機器を動かすようなことはやめてください。また機器のプラグを抜くために電気コードを引っばることもやめてください。ソケットからコードを抜く時はしっかりとプラグを持って抜いてください。電気コードとプラグならびに全ての機器は、乾いた状態でなければなりません。機器を水または他の液体に浸さないでください。また機器に水がはねないように注意してください。電気コード、プラグは機器すべてと同様に完全に乾燥して状態をたもってください。使用中コードは完全にまいておいてください。コードを熱い表面や熱いところに置かないでください。

6) Do not cover the appliance while in use: RISK OF FIRE. Keep away from flammable objects.

6) 使用中の間、機器をカバーしないでください: 火事の危険性。

可燃性の物に近づかないでください。

7) This appliance must be kept dry. Do not wet. Protect it against splashes. Do not expose to bad weather. Do not immerse the appliance in water. Should the appliance get wet, stop using it immediately. Do not use near sinks, wash basins, showers, bathtubs, swimming pools, saunas, or other containers of water; RISK OF ELECTRIC SHOCK AND FIRE.

7) この機器は常に乾いた状態にしておいてください。湿気をさけ、水しぶきなどかからぬよう保護してください。悪天候にさらさない。機器を水に浸さないこと。機器がぬれてしまった場合、速やかに使用を停止してください。シンクの近く、洗面所、シャワー、浴槽、プール、サウナなど水のある近くでは使用しないでください。感電、火事の恐れがあります。

8) Keep away from direct heat source of light. Keep away from open flames. Do not place near flammable materials. Do not spray or use any spray products when the appliance is turned off or on.

8) 光による熱源に近づけないでください。燃焼している火に近づかないでください。

近くに可燃性の材料を置かない。機器が作動しているいないにかかわらず、スプレーで機器に吹きかけることはお止めください。

9) Do not turn upside down. Place the appliance on stable and secure location, protected from bad weather, and away from children. Do not place the appliance on soft surface (beds) or on unstable bases. Do not move the appliance while it is in use.

9) 機器を逆さまにしないでください。機器は悪天候から保護され、また子供たちから離れた、安全で安定した場所に設置してください。ベッドなどの柔らかいものの台の上などには置かないでください。機器作動中はを動かさないでください。

10) This device is intended solely and exclusively for domestic use, as described in these instructions. Any other use is considered inappropriate and therefore dangerous.

10) この装置は単に家庭内だけでの使用を目的とします。それ以外での使用は危険であるとともに適していません。

11) In case of overheating, the appliance will automatically switch off. In that case, wait for it to completely cool down. Should the problem occur again, repeat the actions described above and consult a qualified technician before using the appliance again.

11) オーバーヒートした場合に機器は自動的にスイッチが切れます。その場合、それが完全にクールダウンするまで待ってください。再度同じような問題が起こった場合、上述の行動を繰り返して、もう一度機器を使う前に、資格のある技術者に意見を聞いてください。

12) In case you experience any abnormal situation, odor, or other problems, turn off the appliance and wait for it to cool completely. Unplug it from the power supply and consult a qualified technician.

12) 異常なな状況、匂い、あるいは他の問題等を経験した場合、必ず機器のスイッチを切って、それが完全にさめるまで待ってください。それからプラグを抜いて、資格のある技術者に意見を聞いてください。

13) Before cleaning the appliance or carrying out any checks, always unplug it from the socket and wait until it completely cools off. RISK OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK.

13) 機器を掃除したり点検したりする時には必ずソケットからプラグを抜いて機器が完全に冷めるまで待ってください。それを怠ると火事、感電の危険性をともないます。

14) Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation opening. Do not touch or move the appliance while it is in use.

14) どの換気口にも、ここに属していない部品を挿入したり使用したりしないでください。使用中には機器に触れたり動かしたりしないでください。

15) This appliance must not be dismantled and no change must be made to its structure and function mechanism. Any change can be dangerous and cause electric shock. Original parts cannot be replaced.

15) この機器は分解したり、元来の構造や機能のメカニズムを作り替えたりしないでください。いかなる変化も危険で感電の原因となることがあります。オリジナルの部品を他の部品と交換しないでください。

16) Do not handle or use the appliance with wet or humid hands. Do not use under poor safety conditions.

16) ぬれたり湿ったりした手で機器を扱ったり使用したりしないでください。安全性を欠如した状況下での使用はご遠慮ください。

17) Do not tamper with the appliance. Do not use for purposes other than those indicated. Any misuse, unreasonable use, unwise or any other use different from what's indicated here can be risky.

17) 機器をいじらないでください。この機器をここに示唆した以外の目的のために使用しないでください。ここに示した以外の不正、不当、無分別な使用は危険です。

18) Before using the appliance, always ensure that it is intact and functioning properly. In case of damage or malfunction, consult immediately a qualified technician.

18) 機器を使用する前に、常に、それが無傷で、きちんと機能していることを確認してください。故障、機能不全が生じた場合、すぐに資格のある技術者に意見を聞いてください。

19) Warning: The appliance does not provide complete protection for children or the infirm.

19) 警告:この機器の制作は子供や虚弱な人たちに規定されたものではありません。

20) Children must be supervised during the use of this appliance. Never leave children unattended when electrical appliance are on.

20) 子供たちがこの機器を使用する場合、必ず監督の元でなされなければなりません。電気機器が作動しているとき、子供たちだけその場に放置しないでください。

21) The plastic bag, carton, staples and other packing materials are dangerous because children could play with them. Eliminate them immediately after verifying that the appliance is working properly.

21) ビニール袋、カートン、ホッチキスなどのパッキング材料は子供たちが遊んだりするので危険です。機器がうまく作動したパッキング材料は速やかに処分してください。

22) In case of prolonged disuse of the appliance, it should be kept in the original packaging and stored in clean and dry place without humidity.

22) 機器を長い間使用しない場合、それはオリジナルのパッキングに包装したまま、湿気のない乾燥した場所に保管してください。

23) Check the capacity of your electricity system with the help of qualified technician and make the necessary changes. DO NOT USE THIS APPLIANCE IN BATHROOMS, KITCHENS, OR OTHER LOCATIONS WITH CONTAINERS OF WATER, LIQUIDS AND VAPORS.

23) 資格のある技術者の助けを借りてあなたの電気システムの出力をチェックして、必要に応じて変えてください。バスルーム、台所または他の水や湿気のあるところでの機器を使用しないでください。

24) The electrical connections must be carried out by a qualified technician in accordance with IEC6034-1 standards. The electricity system where the appliance is to be connected must be fitted with circuit breaker that interrupts the power supply if current leakage to the ground exceeds 30 mA for 30 ms or with a grounding device.

Do not wet the plug. In case liquids accidentally come into contact with parts of the appliance, the cable or plug, immediately discontinue the use. Before using the appliance again, make sure it is completely dry.

24) 電気接続は、IEC6034-1標準に従って資格のある技術者によって実行されなければなりません。地面への漏電電流が30ms、または、接地装置で30mAを超えるならば、機器につながれている電気システムは電流供給を中断する回路遮断器に設置されていなければなりません。プラグは濡らさないでください。液体が機器、ケーブルまたはプラグなどに偶然にかかった場合は、使用をすぐにやめてください。機器が完全に乾くまで再度使用しないでください。

25) The producer will not be considered responsible for damages caused, both to the user and to the third party, in case of incorrect handling or wrong use and/or different use from what is explained in this operating manual. The use of non-original accessories might cause damages to third parties or to the user and compromise the

functions of the appliance.

The use of the appliance with non-original accessories or accessories not correctly assembled invalidates the warranty of the product. An incorrect and inaccurate use may damage the appliance and cause damage to the user. Do not hold and lift the appliance by the cable. Never twist, kink or wrap the cord around the appliance as this may cause the cord insulation to weaken and split, particularly where it enters the unit. Protect the appliance's electric cable from getting in contact with sharp rough edges. Absolutely do not use the appliance if it is damaged; the cable or the plug are damaged; it has fallen; it is wet; it fell in water (even if it has dried).

In these cases it is necessary to contact an authorized assistance point center for a check-up, and if necessary, have it repaired. The appliance should not get in touch with real flames or sources of heat. Do not use the appliance to damage objects or to offend people and animals.

25) 生産者はユーザーと第三者によるマニュアル説明と誤った操作あるいは取扱いによって引き起こされた損傷に対しては賠償責任をもちません。機器のオリジナルの付属品以外の使用により第三者にあるいは機器の機能にダメージを与えたとしても責任はもちません。オリジナルではない付属品を使用したり、正しい付属品の汲みたてができなかったことによる損傷についての保証は無効とします。また間違った付属品や不正確な使用により機器を損傷したり、ユーザーに損害を引き起こすかもしれません。ケーブルだけ握機器を持ち上げたりしないでください。機器周辺のコードをねじったり、よじったり、くるんだりしないでください。そこは特にユニットが入る所で、これを弱めるとコード絶縁を引き起こしたり、裂かれたりする結果になります。機器のケーブルを鋭いざらざらした角などに接触しないよう保護してください。またケーブルやプラグが損傷していたり、落としていたり、ぬれていたり、水に落としていたり(この場合は乾いていても)使用しないでください。これらの場合、検査のために認可されたアシスタントポイントセンターとに連絡して、必要に応じて、それを修理しておくことが、必要です。機器は、炎または熱源とは接触させないでください。物、人、動物に損傷を与えるため機器を使わないでください。

26) Use in Vertical Position only.

26) 垂直のポジションだけの使用。

27) Avoid using the appliance in presence of solvents, in a corrosive and explosive atmosphere. In presence of dust or sawdust risk of fire and explosion.

Should the appliance show malfunctioning or abnormalities at the first use, switch it off immediately and contact an authorized assistance point center.

27) 溶剤、腐食性溶剤、爆発性溶剤の薬品のある場所での使用はさけてください。ほこりっぽいところやおがくずなどある場所は火事や爆発のリスクがともないます。機器の異常や機能不全が生じた場合は速やかに公認されたアシスタンスポイントセンターに連絡してください。

INSTALLATION

Place on a stable, safe, flat base. Choose a location where it will not a hindrance to the passage, and at least 50 cm away from any flammable objects. DO NOT USE IN BATHROOMS. The power cable should be always be monitorable.

設置

安全で安定した平らな場所に設置してください。通路あるいは可燃性の物体から少なくとも50cm以上離れたところを選んでください。バスルームには絶対に設置しない。パワーケーブルが常にモニターできる位置においてください。

CLEANING AND MAINTENANCE

This appliance does not need special cleaning or maintenance. To remove any dust, simply use a soft, dry cloth. DO NOT USE LIQUIDS. DO NOT IMMERSE IN WATER. PROTECT AGAINST SPLASHES.

This appliance must remain dry. Do not use bleaching agents and those containing chlorine; they may irreversibly damage its surface. Do not use solvents, chemicals, sprays, or abrasive or similar objects to clean of any of the appliance's parts since they may damage it irreversibly. During long periods of disuse, keep the appliance in its original packaging and store it in a cool dry place, away from source of heat.

クリーニングとメンテナンス

この機器は、特別なクリーニングまたはメンテナンスを必要としません。ほこりを取り除くには、単に柔らかい乾いた布を使って取り除いてください。液体などは使わないでください。また水に浸けたり、振りかけたりしないでください。この機器はあくまでも乾いたままでなければなりません。塩素を含んでいる漂白剤は表面を損傷する恐れがあるので使用しないでください。溶剤、化学薬品、スプレー、研磨剤などでを使って機器の部品をクリーニングすると部品を元の用に回復できなくなるので絶対使用しないでください。長期間使用しない場合、機器はオリジナルの包装紙に入れ涼しくて乾燥し、熱源からはなれた場所に保管してください。

DISPOSAL OF PACKAGING

Paper and carton of this appliance are recyclable. In any case do not deposit the package in the common garbage or scatter it in the environment. Packages must be disposed of thorough differentiated waste collection and disposal methods, separating them by typologies as per the rules in force in your county in order to facilitate the recycling process of raw materials. Contact your Municipality or authorized garbage dump center point for relevant and detailed information.

The law relating to the recycling of packaging for consumption goods through the National Packaging Consortium has been applied to this appliance.

パッキングの処分

この機器の包装紙とカートンは、リサイクル可能です。

いずれにせよ、一般のゴミばこや環境を汚すようなところにパッケージを捨てないでください。

パッケージはあなたの国の廃物の区別と処分方法の規定、リサイクルの方法に従って捨ててください。詳しい情報はあなたの町、市営のゴミ処理センターにお問い合わせください。国営の Packaging Consortium (パッケージ共同体)を通じ消費財としてこのパッケージをリサイクルできることは法的に適用されています。

WARNING AND GENERAL SAFETY RULES

Risk of electric shock. Do not open, dismantle or modify the appliance or parts of it. Inside the device there are dangerous tensions of high voltage electric current.

Do not dismantle, do not open, do not try to repair the appliance by yourself, not even after the warranty period.

警告と一般的な安全規則

感電する危険があるので機器やその部品を修正するために開いて分解したりしないでください。

装置の中には危険な高電圧の電気電流があります。保証期間中でも、勝手に機器を解体したり、開けて見たり修理しようとししないでください。

WARRANTY

It is recommended to keep the purchasing document as an essential requirement to apply the warranty rules. The warranty does not cover damages caused to the appliance due to an improper use or different use from what's explained in this operating manual.

保証

保証規則を適用するためには購買文書を必ず保管してください。

保証は不適切な使用またはここに記載した操作マニュアルとは異なる目的のため使用し破損した場合には保証はカバーされません。

